

¿Por qué el esperanto?

La edición regular de un boletín bilingüe (inglés y castellano) es todo un dolor de cabeza para el secretariado de la AIT. Los estados y grandes consorcios disponen de cualificados equipos de traductores e intérpretes. A nosotros, anarcosindicalistas, con escasos medios nos ocurre lo contrario. Nuestra comunicación se basa en los escasos conocimientos de compañeros que actúan como traductores de manera esporádica, lo que dificulta sobremanera nuestra colaboración a nivel internacional. Algunos de nosotros consideramos el esperanto

como solución a este problema.

El esperanto es una lengua puente, relativamente fácil de aprender, que posee una rica historia dentro del movimiento obrero. La FAU-AIT tiene la intención de usar el esperanto para sus relaciones internacionales (acuerdo de congreso, junio 1995). El uso del Esperanto posibilita una múltiple ligazón a nivel internacional sin encadenarse a traducciones innecesarias y dificultosas. Pero para la introducción del esperanto en una más amplia escala será necesaria una acción coordinada basada en un

acuerdo mutuo. De ahí este llamamiento a la conciencia revolucionaria de los anarquistas y anarcosindicalistas.

El esperanto es más que una lengua, es una cultura de la intercomprensión basada en la igualdad e internacionalidad (resp. anacionalidad). ¡El esperanto ha de ser nuevamente un elemento de cultura de nuestras organizaciones! ¡La lucha revolucionaria solo se fortalecerá y extenderá mundialmente por Medio del esperanto!

*Octavilla de la FAU-AIT.
Tradujo: Esperanto-informservo.*

Esperanto

Estimados amigos:

Por estimar que puede resultar útil a un considerable número de lectores del periódico CNT, os ruego seáis amables de publicar la siguiente información:

Por su valor propedéutico en el aprendizaje de otros idiomas y por su independencia política y cultural, el esperanto es un recurso lingüístico de primer orden. 60 horas de estudio son suficientes para dominarlo a nivel coloquial.

Más información en: Andrés Martín, Apartado 3275, 29080 MÁLAGA.

Agradeciendo el favor, quedo a vuestra disposición para cuanto gustéis.

Andrés Martín González